

# 立法會 *Legislative Council*

立法會CB(1)491/09-10(01)號文件

檔號：CB1/PL/DEV

## 發展事務委員會

### 在新立法會綜合大樓整合及應用資訊科技的工作

#### 目的

本文件旨在告知委員，立法會行政管理委員會(下稱"行政管理委員會")要求開立一筆為數99,017,600元的新承擔額，用作推行在添馬艦新立法會綜合大樓整合及應用資訊科技的工作。這項要求在2009年度基本工程外的資源分配工作中獲財經事務及庫務局支持。

#### 問題

2. 立法會現有的資訊科技基建<sup>1</sup>零散分布於4幢樓宇。在遷往位於添馬艦的新立法會綜合大樓後，立法會有需要建立綜合的資訊科技基建、轉化現有的應用系統，以及裝設新的應用系統，以支援立法會事務運作。

#### 建議及理由

##### 資訊科技策略發展計劃

3. 在2006年6月，財務委員會批准撥款進行添馬艦發展工程計劃(包括政府總部大樓、新立法會綜合大樓、休憩用地及相關設施)的設計及建造工程，按付款當日價格計算，估計所需費用為51億6,890萬元。立法會另需撥款，以供推行在新立法會綜合大樓整合及應用資訊科技的工作。

---

<sup>1</sup> 資訊科技基建指在新立法會綜合大樓維持資訊科技服務的伺服器、數據網絡、互聯網／內聯網，以及各個資訊科技系統和軟件應用系統。這些都不屬添馬艦發展工程計劃主要合約中資訊科技基建工程(包括建築及屋宇設備工程、敷設線槽等)的涵蓋範圍。

4. 為了就遷往新立法會綜合大樓作好準備，以及應付立法會長遠的工作需要，行政管理委員會在2008年12月批准直接從公開市場聘請資訊科技專家，進行資訊系統策略計劃研究，而這些資訊科技專家的工作會由新立法會綜合大樓工程監督小組(下稱"工程監督小組")監督。

5. 資訊系統策略計劃研究分兩個階段進行。首階段研究在2009年年中完成。這階段研究的重點關乎構建新的資訊科技環境，包括建設資訊科技基建及系統轉化，以及推行對立法會事務運作至為必要的應用程式。行政管理委員會在2009年7月16日的會議上，通過負責進行資訊系統策略計劃研究的工作小組完成首階段研究後作出的建議。第二階段研究的目標完成日期為2010年1月。這階段研究的重點是因應新立法會綜合大樓的新資訊科技基建，制訂整體資訊科技策略發展計劃，以及確定可供選擇的技術方案、制訂推行計劃，以及就推行這些計劃擬訂財政預算需要。如經行政管理委員會批准，並獲進一步撥款，第二階段研究的建議會在立法會搬遷後予以推行。

6. 在評估立法會現時的資訊科技環境，以及該等環境可否予以整合或遷至新立法會綜合大樓後，負責進行資訊系統策略計劃研究的工作小組認為，現有的資訊科技基建正在老化，並且不足以應付立法會目前及日後的資訊科技發展需要。主要問題包括資訊科技基建零散分布，以及應用系統正在老化和不敷所需。

## **建設新的資訊科技基建及系統轉化**

7. 鑒於現時的資訊科技基建有所不足，負責進行資訊系統策略計劃研究的工作小組建議，有必要建立一個安全可靠、可予擴充及環保的資訊科技網絡，而網絡應具備所需的硬件和軟件，能夠配合立法會的資訊科技發展及在新立法會綜合大樓的工作需要。新的基建應有完備的必要基礎，以便整合現有系統及推行各個應用系統，加強立法會的整體資訊及資源管理。

8. 除了在新立法會綜合大樓建立新的資訊科技基建外，很多與資訊科技遷移相關的工作均應及早展開，這些工作包括系統整合和推行、用戶驗收測試、遷移模式、轉化策略、多點同步操作管理及系統更換。大部分現有的作業伺服器、應用系統、桌面電腦、周邊設備及與資訊科技相關的應用程式及系統，均須予以提升或更換。可使用及兼容的資訊科技系統會盡量遷移至新立法會綜合大樓繼續使用。由於所有這些伺服器及應用程式均為立法會日常運作不可或缺的資訊科技服務，因此必須審慎及詳細地就整體的資訊科技遷移工作制訂計劃，使任何不必要的技術及運作風險、服務中斷情況、停機時間和對使用者造成的影響，均能盡量

減少。盡早籌劃遷移計劃，亦能使有關係統與新立法會綜合大樓的電子系統有更妥善的整合。

9. 由於添馬艦發展工程計劃已進入詳細設計階段，而與資訊科技基建及電子系統相關的項目亦會即將展開，因此應盡早開始新立法會綜合大樓的資訊科技推行及遷移項目，使整體的資訊科技技術結構及整合能完全配合添馬艦發展工程計劃。

### **推行新增及經提升的應用系統**

10. 儘管大部分應用系統會遷往新立法會綜合大樓，負責進行資訊系統策略計劃研究的工作小組已確定某些應用系統對立法會的運作至為重要，應在新立法會綜合大樓落成啟用前提升或更換。這些應用系統包括立法會活動編排系統(該系統是立法會會議運作的核心事務應用系統)、立法會網站及網上廣播系統(該系統對發放立法會資訊予公眾至為必要)，以及膳錄系統(該系統是製作立法會會議逐字紀錄本的核心系統)。

### **預期效益**

11. 新立法會資訊科技網絡基建和經提升／新增應用系統如成功推行，將可為立法會帶來以下無形效益 ——

- (a) 建立新的立法會資訊科技網絡基建會令立法會得以提升其整體效率、生產力及工作效能，並會配合日後的需要；
- (b) 在同一樓宇推行經提升／新增的應用系統，會消除在保養不同系統和數據庫方面工作重複的情況、加強資訊和知識管理，以及簡化行政程序；
- (c) 在系統整合及工作程序自動化後，由於可免於重複輸入數據，無形中便能節省開支。隨着新立法會綜合大樓採用以具效益方式運用電腦資源的環保資訊科技，預期亦可節省電力及紙張；及
- (d) 提升共享資訊的功能，會有助公眾瞭解立法會的事務及提高立法會在回應公眾訴求方面的成效。

## 財政影響

### 新資訊科技基建及系統轉化的非經常開支

12. 在建設新資訊科技基建及轉化應用系統方面，所需的非經常開支總額為72,947,600元，分項數字如下 ——

項目	(港元)
(a) 購買硬件及軟件	50,321,000
(b) 資訊科技推行及遷移服務	11,750,000
(c) 事務應用程式轉化服務	1,300,000
(d) 臨時高速通訊鏈路服務	2,545,000
(e) 資訊科技技術培訓	400,000
小計：	66,316,000
(f) 應急開支(項目開支的10%)	6,631,600
總計：	<b>72,947,600</b>

### 新增及經提升的應用系統的非經常開支

13. 在開發及提升被視為在遷至新立法會綜合大樓後，對立法會運作至為必要的應用系統方面，亦需合共26,070,000元的非經常開支。有關開支的分項數字如下 ——

項目	(港元)
(a) 立法會活動編排系統	2,500,000
(b) 網站重建計劃	6,500,000
(c) 網上廣播系統	4,600,000
(d) 電子顯示系統	2,900,000
(e) 資訊顯示系統	2,500,000
(f) 資料顯示系統	3,700,000
(g) 數碼膳錄系統	1,000,000
小計：	23,700,000
(h) 應急開支	2,370,000
總計：	<b>26,070,000</b>

這些系統的詳細說明載於**附錄**。

## 經常開支

14. 根據估計，自2012-2013年度開始因有關項目而額外招致的每年經常開支淨額(在扣除在現有環境下保養資訊科技網絡及各個應用程式的每年經常開支後)為7,310,700元，分項數字如下 ——

項目	(港元)
(a) 硬件和軟件的保養	2,869,100
(b) 為新增及經提升的應用程式提供的系統支援和保養服務	2,985,600
(c) 每年的通訊鏈路	1,456,000
<b>總計：</b>	<b>7,310,700</b>

## 推行計劃

15. 擬議的推行計劃如下 ——

階段	工作	時間
0	招聘資訊科技人力資源	2009年12月至 2010年1月
1	擬備系統設計、分析及整合規格	2010年 2月至6月
2	擬訂詳細的系統轉化時間表及 資訊科技遷移及推行計劃	2010年 7月至10月
3	購置並交付硬件及軟件	2010年10月至 2011年2月
4	進行非實地測試	2011年 1月至4月
5	實地裝置及測試	2011年 5月至9月
6	系統轉化及遷移	2011年 10月至12月

## 背景

16. 工程監督小組已諮詢政府資訊科技總監辦公室，該辦公室對有關建議並無異議。

## 徵詢意見

17. 謹請委員支持上文第1段所述的建議。

立法會秘書處  
2009年11月26日

## 新立法會綜合大樓新增及經提升的應用系統

系統	項目說明	估計費用 (百萬港元)
立法會活動編排系統	重新開發立法會活動編排系統，對預訂新立法會綜合大樓內各項新設施至為必要。除了有需要重新開發該系統，以應付數目不斷增加的設施的預訂需求外，該系統亦應加以提升，使其可自動編製各種統計報告，方便秘書處評估這些設施的使用情況。經提升的系統亦應能夠與各個新的立法會事務應用程式(例如在新立法會綜合大樓不同地點顯示每日立法會事務的資訊顯示系統及電子顯示系統)相互配合和整合。	2.5
網站重建計劃	除了在立法會網站提供有關於立法會事務的一般資料(例如會議文件及立法會日誌)外，在進行網站重建計劃的過程中亦會考慮特定的事務需求，例如提供網上預約新立法會綜合大樓的團體參觀活動及網上紀念品店。提升搜尋器及盡量方便瀏覽者搜尋有關立法會的資料，是重建網站的主要目的之一。此外，改善內容管理、網站保安、網站使用者瀏覽活動監察、使用者調查、現場網上視像廣播、自選影像服務及媒體科技串流應用等方面的事宜，亦會納入研究範圍。	6.5
網上廣播系統	該系統是為了在網上為於新立法會綜合大樓舉行的所有公開會議和記者招待會提供影音廣播。該系統亦包含多項功能，包括同步播放會議上顯示的簡介資料及手語傳譯。	4.6
電子顯示系統	該系統包括自助式資訊亭，供立法會使用者瀏覽有關立法會事務的資料。	2.9
資訊顯示系統	該系統包括在不同地點設置液晶體顯示屏，以顯示現場會議廣播及會議議程等資料。	2.5
資料顯示系統	該系統包括在會議廳及會議室A議員桌上安裝的液晶體顯示器，以顯示會議廣播及供上網之用。	3.7
數碼騰錄系統	該系統會為立法會會議的逐字騰錄工作提供網上的解決方案，以取代現有的模擬語音系統。該系統亦提供一個把所有紀錄併合的數據管理功能，從而大大提高逐字騰錄工作的效率。可節省的開支包括棄用卡式錄音帶進行錄音的費用，以及減少把錄音帶從會議地點運送至騰錄員的人力資源。	1.0